



# PROTOKOL

## o počáteční zkoušce typu výrobku

podle § 5 odst. 1 písm. b) nařízení vlády č. 190/2002 Sb. v platném znění (systém posuzování shody 3) a v souladu se směrnicí 89/106/EHS Rady Evropských společenství ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků (směrnice o stavebních výrobcích – CPD), ve znění směrnice 93/68/EHS Rady Evropských společenství ze dne 22. července 1993.

č. 1390 – CPD – 0231 – 07/Z

Zakázka č.: 763 509

Počet výtisků: 2

Ev. č. žádosti: 0231/07/Z

Výtisk č.: 1

Počet stran protokolu: 5

Název výrobku:

**Hliníková okna a balkónové dveře, systém YAWAL TM 74 1.0**

Centrum stavebního inženýrství a.s. Praha, pracoviště Zlín, jako Notifikovaná osoba č. 1390, posoudila provedení počáteční zkoušky typu výrobku uvedeného výše. Tento protokol může být použit jako podklad pro vydání ES prohlášení o shodě podle požadavků harmonizované normy EN 14351-1:2006 pro

výrobce:

**ALU.PLAST s.r.o., Samota 850, 382 41 Kaplice  
IČ: 25175939**

výrobna:

**ALU.PLAST s.r.o., Samota 850, 382 41 Kaplice  
IČ: 24256798**

Zpracovatel protokolu:

Ing. Milan Helegda, Ph.D. ....

Vedoucí NO 1390:

Ing. Petr Kučera, CSc. ....

Zlín: 15.10.2007

Razítko:

Upozornění: Bez písemného souhlasu notifikované osoby se tento protokol nesmí reprodukovat jinak, než celý.

Centrum stavebního inženýrství a.s. Praha, pracoviště Zlín, K Cihelně 304, 764 32 Zlín - Louky, ČR  
Bankovní spojení (Bank): KB Praha 10, č.ú.: 2901-101/0100, IČ: 45274860, DIČ: CZ45274860  
Tel.: +420 577 604 111, Fax:+420 577 104 926, e-mail: milan.helegda@csizlin.cz, www.csias.cz

## 1 SPECIFIKACE PŘEDMĚTU ZKOUŠEK

- 1.1 Specifikace vzorků:** Hliníkové okno jednokřídlové, systém YAWAL TM 74 1.0 – velikost zkušební vzorku 1200 mm x 1500 mm  
 Hliníkové okno dvoukřídlové, systém YAWAL TM 74 1.0 – velikost zkušební vzorku 1800 mm x 1590 mm  
 Balkónové dveře jednokřídlové, systém YAWAL TM 74 1.0 – velikost zkušební vzorku 900 mm x 2180 mm

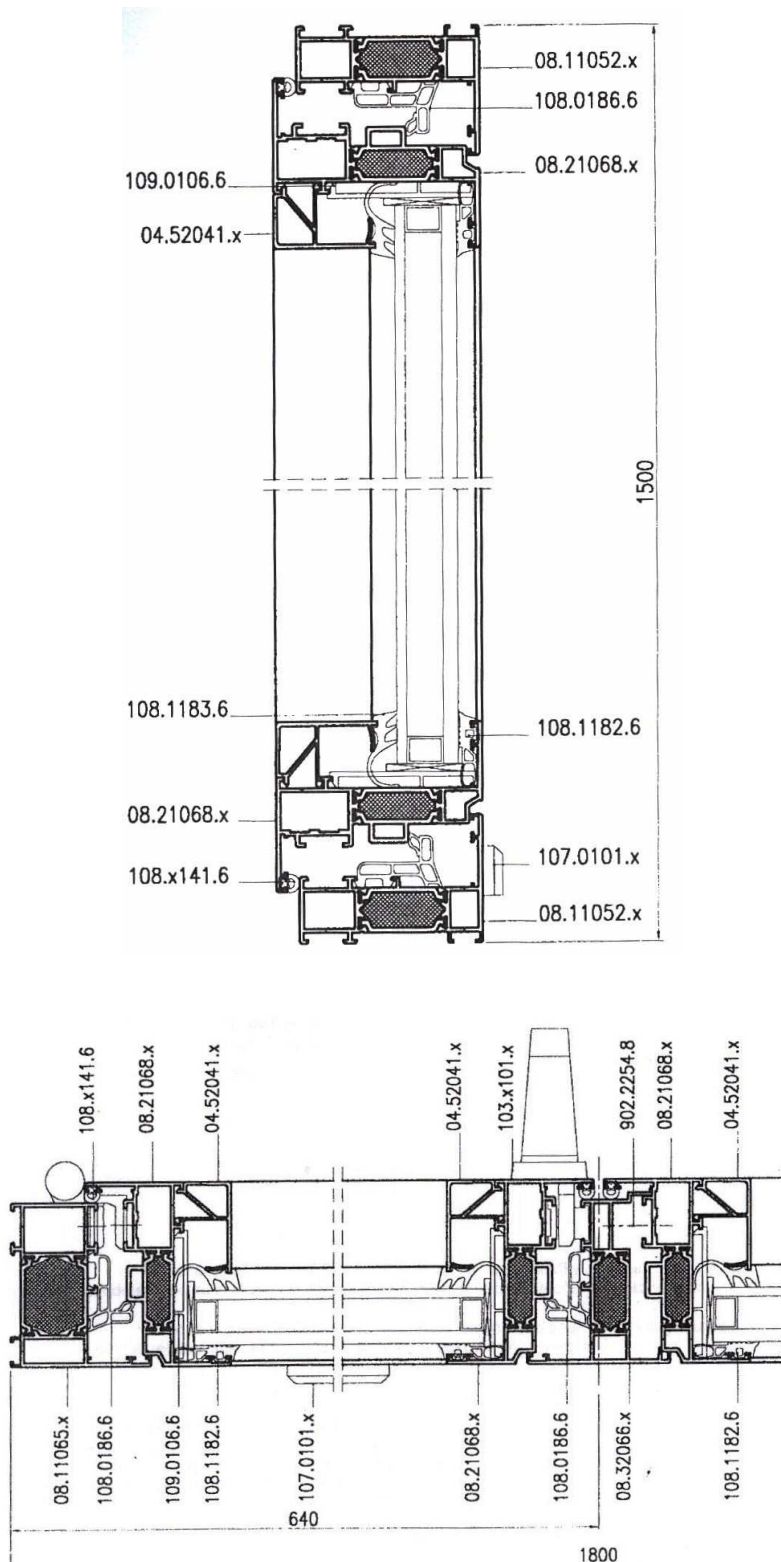
### 1.2 Popis výrobku:

Hliníkové okno jednokřídlové, systém YAWAL TM 74 1.0

Vzorek	395/02	12/03	13/03
Provedení	jednokřídlové okno, dovnitř otevíravé a sklápěcí	dvoukřídlové okno s klapačkou, levé křídlo dovnitř otevíravé a pravé dovnitř otevíravé a sklápěcí	jednokřídlové balkónové dveře, dovnitř otevíravé
Rám	08.11052.x (výrobce YAWAL System Sp. z o.o., Polsko)		
Křídlo	08.21068.x (výrobce YAWAL System Sp. z o.o., Polsko)		
Další profily	-	08.32066.x klapačka (výrobce YAWAL System Sp. z o.o., Polsko)	-
Dekomprese a odvodnění zasklení	Nahoře a dole 2x otvor průměru 8 mm	Nahoře a dole 2x otvor průměru 8 mm - na obou křídlech	Nahoře a dole 2x otvor průměru 8 mm
Zavzdušnění spáry	-	-	-
Odvodnění spáry	2x (34 x 5,5) mm vtok 2x (34 x 5,5) mm výtok	3x (34 x 5,5) mm vtok 3x (34 x 5,5) mm výtok	2x (34 x 5,5) mm vtok 2x (34 x 5,5) mm výtok
Zasklení:	Izolační sklo tl. 24 mm ve složení: Float 4 mm / 16 mm Argon, nerezový rámeček / Climaguard Premium 4 mm (výrobce ISOTHERM s.r.o., Kaplice) Vnější těsnění 108.1182.6, zasklívací lišta č. 04.52041.x, vnitřní těsnění 108.1183.6		
Těsnění	Vnitřní č. 108.0145.6, středové 108.0186.6 a vnější těsnění č. 108.3141.6 (výrobce YAWAL System Sp. z o.o., Polsko)		
Kování:	ROTO ALU 500 DK (výrobce ROTO FRANK AG, Německo)		
	2 x OS závěsy, 8 bodový uzávěr, pojistka, ovládání klikou, omezovač sklápění	Levé kř. 3x otevíravé závěsy, 4 bodový uzávěr, ovládání páčkou, pravé kř. 2 x OS závěsy, 4bodový uzávěr, ovládání klikou, omezovač sklápění	4 x otevíravé závěsy, 6 bodový uzávěr, ovládání klikou
Rozměry (mm)			
- rám	1200 x 1500	1800 x 1590	900 x 2180
- křídlo	1158 x 1458	křídla 1732 x 1524	833 x 2113

- 1.3 Určení výrobku:** Výrobek je určen pro použití do obytných i průmyslových budov, na které se nevztahují požadavky reakce na oheň a požární odolnost. Je určen pro denní osvětlení, popř. přirozené (přímé) větrání vnitřních prostor budov. Plní i funkce tepelně izolační, zvukově izolační, ochranné proti nepříznivým povětrnostním vlivům. Balkónové dveře kromě toho umožňují průchod na balkón.

Obrázek 1 – Řez oknem



## 2 ODBĚR VZORKU

Vzorek odebral: YAWAL CS, s.r.o., Masarykovy sady 18, 737 01 Český Těšín

Vzorek dodal: YAWAL CS, s.r.o., Masarykovy sady 18, 737 01 Český Těšín

Datum dodání vzorku do zkušebny: 12.12.2002 a 15.1.2003

Evidenční číslo vzorku: 395/02 a 12/03, 13/03

### 3 VÝSLEDKY ZKOUŠEK

Počáteční zkoušky typu výrobku provedla NO 1390 – CSI a.s., pracoviště Zlín. Výsledky zkoušek jsou uvedeny v Protokolu č. 100/2003 o zkouškách vydaném AZL č. 1007.1 dne 12.05.2003 (vlastnost 1, 2, 4, 6). Výsledky zkoušek provedených dříve byly převzaty na základě ČSN EN 14351-1 čl. 7.2.1, protože byly vykonány v souladu s ustanoveními této normy a nedošlo ke změnám ve výrobě a konstrukci výrobku, které by ovlivnily zjištěné vlastnosti výrobku. Všechny protokoly byly použity na základě souhlasu vlastníka protokolů, firmy YAWAL CS, spol. s r.o. (Dohoda o poskytnutí a postoupení dokumentů pro účely posouzení shody ze dne 29.10.2007). Výrobce je povinen používat stejné komponenty a stejnou technologii, které byly použity pro výrobu odzkoušených výrobků. Notifikovaná osoba posoudila hodnotu součinitele prostupu tepla na základě  $U_g = 1,1 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$  a  $U_f = 1,92 \text{ W}/(\text{m}^2\text{K})$ . Hodnocení bylo provedeno podle ČSN EN ISO 10077-1, tabulka F.3 (vlastnost 5).

Posouzení vlastností úniku nebezpečných látek (vlastnost 3) bylo provedeno nepřímou metodou. Používané materiály dle deklarace výrobce neobsahují nebezpečné látky.

Shrnutí výsledků je provedeno v následujících tabulkách 1 – 3.

**Tabulka 1 – Shrnutí výsledků počátečních zkoušek typu výrobku – jednokřídlové okno**

Vlastnost		Norma zkoušení nebo výpočtu	Norma klasifikace	Zjištěné hodnoty
1	Odolnost proti zatížení větrem	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Třída C5
2	Vodotěsnost	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Třída E1050
3	Nebezpečné látky	Požadavek národních předpisů		neobsahuje
4	Únosnost bezpečnostních zařízení	ČSN EN 14609	ČSN EN 14351-1 čl. 4.8	Vyhověl
5	Součinitel prostupu tepla	ČSN EN ISO 10077-1 tabulka F.3	Deklarovaná hodnota	1,5 W/(m <sup>2</sup> .K)
6	Průvzdušnost	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Třída 4

**Tabulka 2 – Shrnutí výsledků počátečních zkoušek typu výrobku – dvoukřídlové okno**

Vlastnost		Norma zkoušení nebo výpočtu	Norma klasifikace	Zjištěné hodnoty
1	Odolnost proti zatížení větrem	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Třída C5
2	Vodotěsnost	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Třída E750
3	Nebezpečné látky	Požadavek národních předpisů		neobsahuje
4	Únosnost bezpečnostních zařízení	ČSN EN 14609	ČSN EN 14351-1 čl. 4.8	Vyhověl
5	Součinitel prostupu tepla	ČSN EN ISO 10077-1 tabulka F.3	Deklarovaná hodnota	1,5 W/(m <sup>2</sup> .K)
6	Průvzdušnost	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Třída 4

Tabulka 3 – Shrnutí výsledků počátečních zkoušek typu výrobku – jednokřídlové balkónové dveře

Vlastnost		Norma zkoušení nebo výpočtu	Norma klasifikace	Zjištěné hodnoty
1	Odolnost proti zatížení větrem	ČSN EN 12211	ČSN EN 12210	Třída C5
2	Vodotěsnost	ČSN EN 1027	ČSN EN 12208	Třída E1050
3	Nebezpečné látky	Požadavek národních předpisů		neobsahuje
4	Únosnost bezpečnostních zařízení	ČSN EN 14609	ČSN EN 14351-1 čl. 4.8	Vyhověl
5	Součinitel prostupu tepla	ČSN EN ISO 10077-1 tabulka F.3	Deklarovaná hodnota	1,5 W/(m <sup>2</sup> .K)
6	Průvzdušnost	ČSN EN 1026	ČSN EN 12207	Třída 4

#### 4 ZÁVĚR

NO 1390 potvrzuje shodu deklarovaných vlastností posuzovaného výrobku s výsledky počátečních zkoušek typu podle použitých článků a přílohy ZA ČSN EN 14351-1.

#### 5 PLATNOST PROTOKOLU O POČÁTEČNÍ ZKOUŠCE TYPU VÝROBKU

Protokol o počáteční zkoušce typu výrobku je vystaven pro určité konkrétní konstrukční varianty výrobku vznikající při výrobě a montáži za předpokladu dodržování technologických postupů a další výrobní technické dokumentace a při předpokladu zachování konstantní jakosti výroby. Tento protokol je platný pro výrobek v provedení dle poskytnuté dokumentace. Protokol má neomezenou časovou platnost, resp. platí do chvíle změny některé z posuzovaných vlastností, dané změnou výkresové dokumentace pro konstrukci výrobku, změnou některé z používaných součástí dle katalogů dodavatelů, ukončením platnosti stávající technické dokumentace, změnou technologického postupu nebo materiálového složení a do okamžiku změny zákonných požadavků pro posuzování výrobku nebo do okamžiku vydání dalšího protokolu aktualizujícího přehled vyráběných variant s nově vyjádřenými číselnými hodnotami příslušných technických parametrů a fyzikálních veličin.

#### 6 PODKLADY VYUŽITÉ PRO VYPRACOVÁNÍ PROTOKOLU

1. Žádost o výkon činnosti notifikované osoby č. 0231/07/Z;
2. Dohoda o poskytnutí a postoupení dokumentů pro účely posouzení shody ze dne 15.10.2007 s firmou YAWAL CS, spol.s r.o.;
3. Technický popis dodaných vzorků;
4. Aprobata techniczna AT-15-4695/2007 vydaná ITB Warszawa dne 05.01.2007;
5. Montážní příručka;
6. Pokyny pro údržbu hliníkových oken a dveří;
7. Protokol č. 100/03 o zkouškách vydaný AZL č. 1007.1 dne 12.05.2003.